

Notice d'utilisation

À lire avant chaque utilisation.
Doit être conservé pour des utilisations futures.

IMPORTANT

Pour votre sécurité, lisez soigneusement ce mode d'emploi et conservez-le précieusement.

L'appareil est prévu pour un fonctionnement avec une tension de batterie de 12 volts ou sur piles 9V (non inclus).

L'appareil est livré avec un fusible 3A et un cordon avec 2 pinces.

La sauvegarde de programmation électronique permet une sauvegarde de la programmation. Le dispositif prend relais afin d'éviter la perte de programmation lors de la déconnexion de la batterie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

• Veuillez consulter le livret d'instructions de votre véhicule.

• Ne pas laisser à la portée des enfants.

• Ne pas ouvrir l'appareil. L'appareil doit seulement être réparé par le fabricant ou par le service après vente du fabricant.

• Ne jamais approcher les connexions de la batterie avec un métal conducteur, risque de court-circuit.

• Utiliser l'appareil seulement à l'intérieur et dans un local suffisamment aéré.

• Protéger l'appareil de la pluie et de l'humidité.

• Evitez les courts-circuits aux pinces.

Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Stockez l'appareil dans un lieu sec (protéger impérativement de l'humidité). L'appareil est uniquement adapté à une utilisation intérieure. Protégez des liquides, de la pluie et de la neige. Recycler les piles défectueuses à travers les points de collecte agréés.

1. UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

• Coupez le contact ainsi que tous les accessoires électriques de votre véhicule (plafonnier, radio etc.)

• Munissez-vous d'une batterie auxiliaire 12V chargée.

• Reliez les pinces de connexion sur cette batterie auxiliaire, pince rouge au (+) et pince noire au (-).

ATTENTION : bien vérifier la polarité avant le branchement, risques de court-circuit.

- Les 2 LED vertes situées sur le dessus de l'appareil doivent s'allumer. L'alimentation auxiliaire est donc correcte.
- Maintenez le doigt appuyé sur le bouton rouge situé au centre de l'appareil, les 2 LED vertes s'éteignent et insérer l'embout bouton appuyé dans la prise allume-cigarettes 12V de votre véhicule.

3. MISE AU REBUT, RECYCLAGE



Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être mis à la poubelle ménagère mais recyclé de manière appropriée. Avec votre soutien et en recyclant le produit correctement, vous contribuez à la protection de l'environnement et des personnes. L'environnement et les personnes sont mis en danger par un mauvais recyclage. Le recyclage des matériaux contribue à diminuer la consommation des matières premières. Des informations supplémentaires concernant le recyclage peuvent être obtenues par votre commune, des sites de recyclage et de déchetterie.

4. GARANTIE

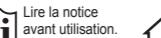
La garantie est de 2 ans. Cette garantie ne couvre pas les défauts créés par une utilisation inadéquate ou autre que celle indiquée dans cette notice. Pour la faire valoir, ramener l'appareil complet ainsi que votre facture ou ticket de caisse dans votre centre auto FEU VERT en indiquant son défaut.

REMONTAGE DE LA NOUVELLE BATTERIE :

- Reconnectez la nouvelle batterie sur le véhicule.
- Appuyez sur le bouton rouge de l'appareil, puis retirez-le.
- Déconnectez la batterie auxiliaire.
- Vous n'avez plus qu'à tester votre nouvelle batterie en démarrant votre véhicule.
- Vos paramètres de sauvegarde sont préservés. Plus besoin de retourner chez le concessionnaire pour reprogrammer vos données.

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ APPLICABLES À L'APPAREIL

EXPLICATION DES AVERTISSEMENTS :



Lire la notice avant utilisation.



Pour une utilisation à l'intérieur.
Ne pas exposer à la pluie.

Instrucciones de uso

Leer antes de cada utilización.
Debe ser conservado para utilizaciones futuras.

IMPORTANTE

Para su seguridad, lea detalladamente estas instrucciones y consérvelas cuidadosamente.

El aparato está previsto para un funcionamiento con una tensión de batería de 12 voltios o pilas de 9V (no incluidas).

El aparato tiene un fusible 3A y un cable con 2 pinzas.

El salva de programación electrónica permite una salva de la programación. El dispositivo toma el relevo con el fin de evitar la pérdida de programación en el momento de la desconexión de la batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Favor de consultar el manual de instrucciones de su vehículo.
- No dejar al alcance de los niños.

• No abrir el equipo. El mismo debe solamente ser reparado por el fabricante o por el servicio post venta del fabricante.

• Nunca aproximar las conexiones de la batería con un metal conductor, hay riesgo de corto-circuito.

• Utilizar el aparato solamente al interior y en un local suficientemente ventilado.

• Proteger el aparato de la lluvia y de la humedad.

• Evite los cortos circuitos en las pinzas. Este equipo no puede ser utilizado por niños ni por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia o de conocimiento, excepto si los mismos(as) están correctamente controlado(a)s o si las instrucciones relativas a la utilización del equipo en toda seguridad, le fueron dadas y si los riesgos fueron indicados. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por niños sin control parental.

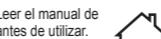
• Desconecte la batería auxiliar.

• Solo lo queda probar su nueva batería arrancado su vehículo.

• Sus parámetros de salva están preservados. Ya no es necesario volver a recurrir a su concesionario para reprogramar sus datos.

2. REGLAS DE SEGURIDAD APLICABLES AL APARATO

EXPLICACIÓN DE LAS RECOMENDACIONES :



Ler el manual de antes de utilizar.



Utilizar en el interior.
No exponerla a la lluvia.

ATENCIÓN : verifique la correcta polaridad antes de la conexión ya que se puede producir un cortocircuito.

• Los 2 LED verdes situados en la parte superior del aparato deben encenderse. La alimentación auxiliar es pues correcta.

• Mantenga el dedo apoyado en el botón rojo situado en el centro del aparato, los 2 LED verdes se apagan e inserte el enchufe, botón presionado, en la toma del encendedor de 12V de su vehículo.

• Solo el LED verde "LED2" se enciende y confirma que la conexión es correcta.

• Suelte el botón rojo, los 2 LED verdes "LED1 y LED2" se encienden, la conexión es correcta.

• Puede ahora retirar los terminales de la batería del vehículo, y retirar la batería del vehículo, sin perder los datos de programación.

NOTA : si no tiene batería auxiliar, puede también insertar en el compartimento de la pila del aparato, una pila nueva de 9V tipo 6LR61. En cambio solo tendrá 2h (aproximadamente) para actuar en su vehículo desparrasado de su batería.

4. GARANTÍA

La garantía es de 2 años. Esta garantía no cubre los defectos con el fin de tomar el relevo. Si la tensión de esta batería no es suficiente, corre el riesgo de perder sus datos de programación.

IMPORTANTE : El incumplimiento del procedimiento descrito punto por punto en este manual provocará pérdidas de datos de programación. En todos los casos FEU VERT no podrá ser considerado responsable de estas pérdidas de datos.

NUEVO MONTAJE DE LA NUEVA BATERÍA :

- Vuelva a conectar la nueva batería en el vehículo.
- Pulse el botón rojo del aparato, luego retirelo.
- Desconecte la batería auxiliar.
- Solo lo queda probar su nueva batería arrancado su vehículo.
- Sus parámetros de salva están preservados. Ya no es necesario volver a recurrir a su concesionario para reprogramar sus datos.

1. UTILIZACIÓN Y CARACTERÍSTICAS



Ler el manual de antes de utilizar.



Utilizar en el interior.

No exponerla a la lluvia.

- Si los cables de alimentación están dañados, deben ser remplazados por el fabricante, su servicio postventa o una persona calificada para evitar el peligro.
- Nunca utilizar el aparato si ha recibido un choque violento o una caída.

3. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO, RECICLAJE

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe tirarse junto con la basura doméstica sino reciclar de forma adecuada. Con su ayuda y el reciclaje correcto del producto, contribuye a proteger el medioambiente y las personas. El medioambiente y las personas se ponen en peligro con un mal reciclaje. El reciclaje de materiales contribuye a reducir el consumo de materias primas. Puede obtener más información sobre el reciclaje en su ayuntamiento y en los centros de reciclaje y eliminación de residuos.

4. GARANTÍA

La garantía es de 2 años. Esta garantía no cubre los defectos creados por un uso distinto del indicado en este manual. Para argumentar, llevar el producto con su factura o recibo de compra en su centro FEU VERT indicando su defecto.

Manual de utilização

Ler antes de cada utilização.
Guardar para utilizações futuras.

IMPORTANTE

Para sua segurança, leia atentamente estas instruções e guarde-as com todo o cuidado.

O aparelho está previsto para funcionar com uma tensão de bateria de 12 volts ou uma pilha 9V (não incluída).

O aparelho é fornecido com um fusível 3A e um cabo com 2 pinças. O registo da programação electrónica permite uma regista da programação. O dispositivo toma o relevo com o fim de evitar a perda de programação no momento da desconexão da bateria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Consulte manual de instruções do seu veículo.
- Não deixe ao alcance das crianças.

• Não abra o aparelho. O aparelho só deve ser reparado pelo fabricante ou pelo serviço pós-venda do fabricante.

• Nunca aproxime as ligações da bateria de um metal condutor, devido ao risco de curto-círcito.

• Utilize o aparelho solamente no interior e num local suficientemente ventilado.

• Proteja o aparelho da chuva e da humidade.

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou que não possuem experiência ou conhecimentos adequados, exceto se forem corretamente vigiadas ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tiverem compreendido os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância. Guarde o aparelho num local seco (proteger impreterivamente da humidade). O aparelho apenas é apropriado para utilização no interior. Proteja dos líquidos, da chuva e da neve.

Recicle as pilhas avariadas, dirigindo-se aos pontos de recolha autorizados.

1. UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS

- Corte o contacto bem como todos os acessórios elétricos do seu veículo (habitáculo, rádio etc.)

• Tenha à mão uma bateria auxiliar 12V carregada.

• Ligue as pinças de ligação a esta bateria auxiliar, pinça vermelha ao (+) e pinça preta ao (-).

AVISO : verifique bem a polaridade antes da ligação, riscos de curto-círcito.

- Os 2 LED verdes situados no topo do aparelho devem acender-se. Portanto, a alimentação auxiliar é correta.
- Mantenha o dedo pressionado no botão vermelho situado no centro do aparelho, os 2 LED verdes apagam-se. Insira a ficha no isqueiro 12V do seu veículo mantendo o botão vermelho pressionado.
- Apenas o LED verde «LED2» se acende e confirma que a ligação está correta.
- Solte o botão vermelho, os 2 LED verdes «LED1 e LED2» estão ligados, a ligação está correta.
- Pode agora retirar os terminais da bateria do veículo, e retirar a bateria do veículo, sem perder os dados de programação.

NOTA : se não tiver nenhuma bateria auxiliar, pode igualmente inserir no compartimento da pilha do aparelho, uma pilha de 9V novo tipo 6LR61. No entanto apenas terá 2h (aproximadamente) para intervir no seu veículo sem a sua bateria.

AVISO : a bateria auxiliar deve ter carga suficiente carregada para dar continuidade. Se a tensão desta bateria não for suficiente, pode perder os seus dados de programação.

IMPORTANTÉ : O incumprimento do procedimento descrito, ponto por ponto, neste manual levará a perdas de dados da programação. Em todos os casos, a FEU VERT não pode ser considerada responsável por estas perdas de dados.

REMONTAR A NOVA BATERIA :

- Volte a ligar a nova bateria ao veículo.
- Prima o botão vermelho ao aparelho, e depois retire-o.
- Desligue a bateria auxiliar.
- Apenas lhe resta testar a sua nova bateria pondo a trabalhar o seu veículo.
- Os seus parâmetros de salvaguarda são preservados. Já não necessita voltar ao seu concessionário para reprogramar os seus dados.

2. REGRAS DE SEGURANÇA APLICADAS AO APARELHO

EXPLICAÇÃO DOS AVISOS :

 Leia as instruções antes de utilizar.

 Para utilização no interior.
Não exponha à chuva.

- Se os cabos de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou uma pessoa com qualificação equivalente, a fim de evitar perigos.
- Nunca utilize o aparelho quando este tiver sofrido um choque violento ou uma queda.

3. ELIMINAÇÃO, RECICLAGEM



O símbolo no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser colocado no lixo doméstico mas que deve ser reciclado de forma adequada. Com a sua colaboração, reciclando o produto correctamente, está a contribuir para a protecção do ambiente e das pessoas. Uma reciclagem incorrecta coloca em perigo o ambiente e as pessoas. A reciclagem dos materiais contribui para diminuir o consumo de matérias-primas. Pode obter informações adicionais relativas à reciclagem junto das entidades locais, locais de reciclagem e de triagem de resíduos.

4. GARANTIA

A garantia tem a duração de 2 anos. A nossa garantia não cobre os defeitos causados por uma utilização inadaptada ou outra que não a indicada neste manual. Para a reclamar, dirija-se ao seu centro auto FEU VERT com o booster completo, a fatura e o recibo de caixa, indicando a avaria.



 Feu Vert®

REF. 201972

SAUVEGARDE DE PROGRAMMATION
ÉLECTRONIQUE

FR

SALVA PROGRAMACIÓN
ELECTRONICA

ES

SALVAGUARDA PROGRAMAÇÃO
ELETRÓNICA

PT

Feu Vert – 69130 Ecully - France
www.feuvert.fr

Feu Vert, Ibérica - 28027 Madrid
www.feuvert.es

Feu Vert Portugal - 2794-067 Carnaxide
www.feuvert.pt

Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Feito na china

